

HOJA INFORMATIVA SOBRE VACUNAS

Vacuna contra la varicela (Chickenpox):

Lo que usted debe saber

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 ¿Por qué es necesario vacunarse?

La vacuna contra la varicela evita contraer la enfermedad de la varicela.

La varicela ocasiona un sarpullido con comezón intensa que suele durar alrededor de una semana. También puede ocasionar fiebre, cansancio, pérdida del apetito y dolor de cabeza. Puede provocar infecciones en la piel, neumonía, inflamación de los vasos sanguíneos, inflamación del recubrimiento del cerebro o la médula espinal, e infecciones del torrente sanguíneo, los huesos o las articulaciones. Algunas personas que contraen la varicela presentan, años más tarde, la erupción de un sarpullido doloroso llamado culebrilla (también conocido como herpes zóster).

Aunque la varicela suele ser una enfermedad leve, puede ser grave en los bebés menores de 12 meses de edad, adolescentes, adultos, mujeres embarazadas y personas con un sistema inmunitario debilitado. Algunas personas se enferman de tal gravedad que necesitan ser hospitalizadas. La varicela puede ser mortal, aunque esto no ocurra con frecuencia.

La mayoría de las personas que se vacunan con 2 dosis de la vacuna contra la varicela quedan protegidas para toda la vida.

2 La vacuna contra la varicela

Los niños necesitan dos dosis de la vacuna contra la varicela, generalmente administradas como sigue:

- Primera dosis: a la edad de entre 12 y 15 meses
- Segunda dosis: a la edad de 4 a 6 años

Los niños de mayor edad, los adolescentes y los adultos también necesitan 2 dosis de la vacuna contra la varicela si aún no son inmunes a la varicela.

La vacuna contra la varicela puede administrarse al mismo tiempo que otras vacunas. Además, los niños en edades de entre 12 meses y 12 años pueden recibir la vacuna contra la varicela junto con la vacuna MMR (sarampión, paperas y rubéola) en una sola inyección, conocida como MMRV. Su médico puede informarle sobre esto con más detalles.

3 Pregúntele a su médico

Informe al proveedor médico que vaya a aplicar la vacuna si la persona a la que se le aplicará la vacuna:

- Ha tenido **en el pasado una reacción alérgica después de haber recibido una dosis de la vacuna contra la varicela**, o si tiene alguna **alergia grave que podría ser mortal**.
- **Está embarazada** o cree que podría estar embarazada.
- Tiene un **sistema inmunitario debilitado**, o su **padre, madre, hermano o hermana tienen un historial de problemas hereditarios o congénitos del sistema inmunitario**.
- **Está tomando salicilatos** (como la aspirina).
- **Ha recibido recientemente una transfusión sanguínea o ha recibido otros productos derivados de la sangre**.
- Tiene **tuberculosis**.
- **Ha recibido alguna otra vacuna en las últimas 4 semanas**.

En algunos casos, el médico podría decidir posponer la administración de la vacuna contra la varicela para otra visita más adelante.

Las personas con molestias médicas menores, como un resfriado, pueden recibir la vacuna. Las personas que estén moderadamente enfermas o graves deberán esperar a recuperarse antes de recibir la vacuna contra la varicela.

Su proveedor médico puede informarle sobre esto con más detalles.

4 Los riesgos de una reacción a la vacuna

- Después de la aplicación de la vacuna contra la varicela, puede presentarse dolor en el brazo a causa de la inyección, fiebre, o enrojecimiento o sarpullido en la parte donde se aplicó la inyección.
- Muy raras veces ocurren reacciones más graves. Estas pueden incluir neumonía, infección de las membranas que recubren el cerebro o la médula espinal, o convulsiones que a menudo se asocian a la fiebre.
- En las personas con problemas graves del sistema inmunitario, esta vacuna puede causar una infección que podría ser mortal. Las personas con problemas graves del sistema inmunitario no deben recibir la vacuna contra la varicela.



Es posible que a una persona que ha sido vacunada le aparezca un sarpullido. Si esto ocurre, el virus de la vacuna contra la varicela podría contagiarse a otra persona que no esté protegida contra la enfermedad. Cualquiera que desarrolle un sarpullido debe mantenerse alejado de las personas con un sistema inmunitario debilitado y de los bebés, hasta que el sarpullido desaparezca. Hable con su proveedor médico para obtener más información al respecto.

Algunas personas que están vacunadas contra la varicela se enferman de culebrilla (herpes zóster) años después. Esto es mucho menos común después de haber recibido la vacuna que después de haber tenido la enfermedad de la varicela.

Algunas personas a veces se desmayan después de algún procedimiento médico, incluida la vacunación. Al proveedor que le haya aplicado la vacuna dígame si se siente mareado o tiene cambios en la visión o zumbidos en los oídos.

Al igual que sucede con cualquier medicamento, existe una probabilidad muy remota de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otras lesiones graves o la muerte.

5 ¿Y si hay un problema grave?

Una reacción alérgica podría ocurrir después de que la persona recibió la vacuna y salió de la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica grave (urticaria, hinchazón de la cara y la garganta, dificultad para respirar, latidos cardiacos rápidos, mareos o debilidad), llame al 9-1-1 y lleve a la persona al hospital más cercano.

Si observa otros signos que le preocupen, llame a su médico.

Las reacciones adversas deben reportarse al Sistema de Notificación de Reacciones Adversas a las Vacunas (VAERS). En general, el médico es quien llenará y presentará esta notificación, pero también puede hacerlo usted. Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov/reporteventspanish.html o llame al 1-800-822-7967. *El VAERS es solo para reportar reacciones adversas, y el personal de VAERS no da asesoramiento médico.*

6 Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas (VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber sufrido algún daño por ciertas vacunas. Visite el sitio web del programa VICP: www.hrsa.gov/vaccinecompensation (en inglés), o llame al 1-800-338-2382, donde podrá obtener más información sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación. Existe un límite de tiempo para presentar una reclamación de compensación.

7 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregúntele a su médico.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO), o bien
 - Visite la página web de los CDC www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/

Vaccine Information Statement (Interim)

Varicella Vaccine
Spanish



Office use only